

發改委：不存通脹失控危險

香港文匯報訊 (記者 涂若奔) 國家發改委價格司副司長周望軍昨日表示，結合內地、國外因素以及價格波動周期判斷，當前這一輪物價上漲應該接近拐點，預料下半年內地的物價形勢將比上半年樂觀，不存在失控的危險。

周望軍接受政府網採訪時說，雖然6月份內地的通脹達到6.4%，但其中有3.7個百分點是翹尾因素影響，預計到7月份翹尾因素影響會回落到3.3個百分點，8-10月的翹尾因素更將逐月快速回落。他稱，上半年整個翹尾因素影響為3.3個百分點；下半年翹尾因素只有1.7個百分點，下降了1.6個百分點，再加上國際市場的大宗商品價格比4月份有明顯回落，相信9月份以後內地的輸入性影響會有所放緩，故對下半年的通脹形勢持謹慎樂觀態度。

有信心物價控制在合理區間

周望軍並強調，從目前的情況來看，價格上漲仍在可控的範圍內，不存在失控的危險。他稱，目前無論是生產資料價格還是消費品價格漲幅趨緩，是一個積極的信號，又指當全世界都處在通脹趨勢下，各國央行均將採取措施控制物價的上漲，內地把物價控制在合理的區間是完全可以做到的，他對此充滿信心。

「經濟增長和物價上漲是孿生姊妹」，他說，如經濟增長10%，物價增長3%至5%是合理的，關鍵是把物價漲幅控制在群眾可承受的範圍之內。他認為，目前全社會收入的增長與物價上漲是匹配的，指今年上半年扣除物價因素後，農村居民收入實際增長13.7%，城鎮居民增長7.6%；是自1998年以來，農村居民收入增長幅度首次超過城鎮居民。

農民收入增幅首超城鎮居民

今年以來內地通脹形勢不斷加劇，國家統計局早前公布，6月份的通脹率達6.4%，見35個月新高，其中食品價格上漲14.4%，豬肉價格更是驚人，單月漲幅達到57.1%，影響整體通脹率1.37個百分點。綜合上半年計，內地通脹率達到5.4%，已超過4%的目標紅線。

分析普遍認為，豬肉價格漲幅較大，成為推動內地物價上漲的重要因素。總理溫家寶近日多次表示，穩定豬肉市場



■發改委價格司副司長周望軍認為，這一輪物價上漲應該接近拐點。新華社是政府不可推卸的責任，要求有關部門盡快恢復和出於扶持生豬生產的政策，向市場發出穩定信號。隨着政策的落實，物價會得到有效抑制，預計豬肉價格「再過幾個月就下來了」。本輪豬肉價格上漲始於去年5月，當時

商務部研究員：限制境外上市有利抗通脹

香港文匯報訊 (記者 涂若奔) 內地民企近期捲入「假賬風波」，不少分析擔憂企業境外上市計劃受到影響。但商務部國際貿易經濟合作研究院研究員梅新育卻認為，假如內地企業境外上市受阻，將有利於中國削弱通過流動性機制輸入的通貨膨脹壓力。

梅新育昨日在《中國證券報》撰文指出，內地普遍將近幾個月境外上市中資企業股遭到的衝擊視為不利影響；但「禍兮福所倚」，目前正值美國第三輪「量化寬鬆」政策(QE3)黑雲壓城之際，境外上市的中國概念股信任危機也有一定正面作用。

若調資回境內佔外匯增量8%

他引述數據稱，假設境外上市企業將所籌資金全部調回境內，且全部兌換為人民幣並成為央行外匯資產增量，則2010年境外上市籌資將佔央行外匯資產增量的8.24%，佔央行總資產增量的8.20%，故他認為「海外投資者對中國概念股望而卻步，將有利於削弱中國的資本內流壓力」。

梅新育並指出，在開放的經濟環境下，QE對中國的衝擊主要表現在加大輸入型通貨膨脹和資產泡沫壓力。他認為，現時通過海外上市方式輸入的流動性日益凸顯，對於中國宏觀經濟管理而言，大規模的境外上市已經成為一大漏洞。在國內宏觀經濟政策趨向緊縮而主要發達經濟體宏觀政策並不同步時，該漏洞尤為顯著。因為此時海外過剩的流動性將借助境外上市企業發行股票和債券等渠道流入內地，在一定程度上抵銷了中央緊縮性宏觀政策的成效，加劇了通貨膨脹壓力。

傳滬國際板已定上市要求



國際板細則傳快出台，引發內地股市近日偏軟。

香港文匯報訊 (記者 涂若奔) 多間內地媒體披露，關於上海證券交易所推出國際板的細則已經出台，具體條件為境外上市滿三年，發行前6個月均總市值不低於300億元(人民幣，下同)，三個會計年度淨利潤之和不少於30億元，最近一個會計年度淨利潤不低於10億元。不過中國證監會未有證實有關消息。

中證監拒證傳聞

有關國際板細則出台的消息本周在內地廣泛流傳，消息指，除了對市值、淨利潤等有嚴格要求外，條件還包括境內業務發展良好，履行社會責任，上市地證監會於交易所簽訂MOU(已間接或者直接在國內發行的不得發行)等，另有傳言稱首單國際板將花落韓國IT企業三星電子。但中國證監會官方人士昨日未有證實該消息，僅表示國際板正在準備、研究、論證過程中，相關細節以

最後正式對外發佈為準。

上海證券交易所國際發展部總監石曉成亦稱，「沒有聽說過這回事」。

有關國際板的推出時間表，一直是外界關注的熱門話題。中國證監會主席尚福林今年「兩會」期間表示，國際板是證監會2011年工作的重中之重；上海市副市長屠光紹今年6月表示，國際板應具備基礎條件、市場、會計、技術準備四大條件，而這四個條件上海已基本具備。

不過，中證監辦公廳副主任王建軍近期明確表示，目前「尚未確定(推出國際板)時間表」。他還透露，近一年來國際板規則論證起草、技術準備、監管安排等方面都取得非常大的進展，就他目前知道的情況，國際板將以人民幣為計價貨幣，而非美元計價。

另據內地媒體引述監管部門介紹，目前國際板還在進行三方面的準備：一是法規方面涉及4個主要規則，包括發行辦法、交易規則、上市規則和結算規則，據稱有關規則草案已完成；其次是技術上的準備，現已準備了八九成；此外還有監管方面的準備，主要涉及信息披露等問題。

南車交流傳動內燃機車 首次出口澳大利亞



南車資陽公司出車慶典。

香港文匯報訊 (記者 唐宇宇 成都報導) 中國南車旗下的資陽機車有限公司首台出口澳大利亞機車22日下線，這是我國具有自主知識產權、採用交流傳動技術的內燃機車首次出口發達國家，標誌着我國有能力自主研製具有世界先進水平的交流傳動內燃機車。

據中國南車資陽公司技術人員介紹，出口澳大利亞機車代表了該公司近10年來立足交流傳動內燃機車系統集成技術研發的最新成果。在此國產交流傳動內燃機車技術平台上，可以衍生出1000-6000馬力的不同功率等級、不同軌距的交流傳動內燃機車。據悉，首批6台澳車預計將於今年12月底全部交付完畢。

江蘇進出口半年近三千億美元

香港文匯報訊 (實習記者 段修泉 南京報導) 江蘇省政府22日召開全省經濟發展情況新聞發佈會，據省統計局局長朱曉明介紹，上半年全省經濟保持平穩較快增長，實現生產總值22918.3億元，比上年同期增長11.4%，同時實現進出口總額2573.9億美元，同比增長20%，其中，出口1474.9億美元，增長20.4%；進口1099億美元，增長19.4%。

據悉，下一階段，全省將按照省委、省政府的決策部署，着力推進經濟轉型升級和自主創新，着力統籌城鄉和區域協調發展，着力加強環境保護和生態建設，着力深化改革和擴大開放，着力改善民生和促進社會和諧穩定，確保實現全年經濟社會發展的目標任務。

央企上半年淨賺4571億元

香港文匯報訊 (記者 羅洪熾 北京報導) 央企上半年經營成績單揭曉，國務院國資委昨日公佈，今年上半年中央企業累計實現營業收入96874.6億元(人民幣，下同)，同比增長24.2%。同期，實現淨利潤4571.7億元，同比增長14.6%。其中：歸屬母公司所有者的淨利潤3170.8億元，同比增長21.6%。上半年，中央企業的營業收入增速與內地國有企業的營業收入增速持平，但利潤增幅低於後者。國家財政部公佈的統計數據顯示，1-6月，國有企業累計實現營業總收入174191.6億元，同比增長24.2%；累計實現利潤總額11256.8億元，同比增長22.3%。

申請會社酒牌轉讓及續期啟事
CLUB MONAMI

現特通告：盧嘉明其地址為香港銅鑼灣謝斐道468號百達中心17字樓，現向酒牌局申請把位於香港銅鑼灣謝斐道468號百達中心17字樓Club Monami的會社酒牌轉讓給霍鳳燕，其地址為香港銅鑼灣謝斐道468號百達中心17字樓及續牌。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號路克道市政大廈8字樓酒牌局秘書收。

日期：2011年7月23日

APPLICATION FOR TRANSFER AND RENEWAL OF CLUB LIQUOR LICENCE
CLUB MONAMI

Notice is hereby given that Lo Lui Ming of 17/F., Always Centre, 468 Jaffe Road, Causeway Bay, Hong Kong is applying to the Liquor Licensing Board for transfer and renewal of the Club Liquor Licence in respect of Club Monami at 17/F., Always Centre, 468 Jaffe Road, Causeway Bay, Hong Kong to Fok Fung Yin at 17/F., Always Centre, 468 Jaffe Road, Causeway Bay, Hong Kong. Any person who knows any reason why this transfer and renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 8/F., Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice.

Date: 23rd July 2011

人民幣兌美元單日升0.09%

香港文匯報訊 國際美元持續，人民幣兌美元匯率連日創新高。昨日人民幣兌美元匯率中間價達到6.4495，較上日調高了0.06%，為6年來最高。據中國外匯交易中心數據，人民幣兌美元收於6.4455，單日升幅0.09%，創中國1993年匯率併軌以來的最高水準。上海市場人民幣兌美元匯率本週累計上漲0.26%。

津上半年港企增117家

香港文匯報訊 (記者 李欣 天津報導) 記者從天津市統計局獲悉，上半年天津新批港商投資企業117家，佔全市的35.7%，合同外資額41.29億美元，佔全市的45.7%；實際直接利用外資32.29億美元，比去年同期增長37.2%，佔全市的44.6%。香港成為天津第一大投資來源地，據透露，港企在津投資主要集中於房地產、金融和製造業三大領域。

鄂爾多斯羊絨失收

香港文匯報訊 (實習記者 李倩 內蒙古報導) 據悉，內蒙古鄂爾多斯市鄂托克旗阿爾巴斯山羊絨基地遭遇了百年不遇的大旱，導致羊營養不良，羊絨品質下降，銷售遇難。自去年冬季以來阿爾巴斯蘇木未出現過一次10毫米以上的降水，截止6月底，該蘇木受災人口近10000人，受災農田13萬多畝，受災草場857.8萬畝，61.38萬頭(隻)牲畜受到旱災影響。受災影響，該地羊絨質量下降，羊絨銷售成為當地牧民一大問題。

申請酒牌更改啟事
A PLUS RESTAURANT

現特通告：吳尚玲其地址為香港灣仔軒尼詩道197-199號天輝中心3字樓，現向酒牌局申請位於香港灣仔軒尼詩道197-199號天輝中心3字樓A Plus Restaurant的酒牌作出以下更改：更改營業性質為食肆及雞尾酒店酒廊，更改酒牌附加牌條件：a) 延長供應酒類飲品時間：完結時間由晚上11時延遲至凌晨2時正。b) 延長在處所內飲用酒類飲品時間：完結時間由晚上11時30分延遲至凌晨3時正。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號路克道市政大廈8字樓酒牌局秘書收。

日期：2011年7月23日

APPLICATION FOR AMENDMENT OF LIQUOR LICENCE
A PLUS RESTAURANT

Notice is hereby given that Ng Sheung-ling of 3/F, Tiffan Tower, 197-199 Wanchai Road, Wan Chai, Hong Kong is applying to the Liquor Licensing Board for the following amendment of the Liquor Licence in respect of A Plus Restaurant at 3/F, Tiffan Tower, 197-199 Wanchai Road, Wan Chai, Hong Kong and the following amendment: Change in nature of business of restaurant and cocktail lounge, additional licensing conditions: Time extension a) Selling and Providing Liquor Items: End time postpone from 11:00 pm to 2:00 am. b) Drinking Liquor Items: End time postpone from 11:30 pm to 3:00 am. Any person who knows any reason why this amendment should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 8/F., Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice.

Date: 23rd July 2011

申請會社酒牌續期啟事
ERA

現特通告：宋偉培其地址為尖沙咀金巴利道26號11樓C室，現向酒牌局申請位於九龍尖沙咀赫德道25號億兆國際商業大廈1字樓及2字樓ERA的會社酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書收。

日期：2011年7月23日

APPLICATION FOR RENEWAL OF CLUB LIQUOR LICENCE
ERA

Notice is hereby given that Sung Wai Pui, Patrick of 11/F, C, No. 26, Kimbley Road, T.S.T. is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Club Liquor Licence in respect of ERA at 1/F. & 2/F., Mega International Commercial Building, 25 Hart Avenue, Tsimshatsui, Kowloon. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F, Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice.

Date: 23rd July 2011

申請會社酒牌續期啟事
金稻聯誼會有限公司

現特通告：何豐麟先生其地址為香港大嶼山東涌東堤灣畔5座9樓D室，現向酒牌局申請位於九龍旺角彌敦道655號胡社生行6-7樓金稻聯誼會有限公司的會社酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書收。

日期：2011年7月23日

APPLICATION FOR RENEWAL OF CLUB LIQUOR LICENCE
GOLD HARVESTS CLUB LTD

Notice is hereby given that Mr. Ho Fung Lun of Flat D, 9/F., Block 5, Tung Chung Crescent, Tung Chung, N.T., H.K. is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Club Liquor Licence in respect of Gold Harvests Club Ltd at 6-7/F., Wu Sang House, 655 Nathan Road, Mongkok, Kowloon. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F, Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice.

Date: 23rd July 2011

申請酒牌轉讓、續期及更改啟事
勝記海鮮酒家

現特通告：何健寧其地址為九龍牛頭角上邨常逸樓2707室，現向酒牌局申請位於新界西貢西貢大街37號地段第1117號丈量約份第215約地下勝記海鮮酒家的酒牌轉讓給林國基，其地址為新界西貢沙角尾3巷17號地下及續牌，並作以下更改：「更改事項：擴大售酒範圍至新界西貢西貢大街37號地段第1117號丈量約份第215約地下及舖前露天座位」。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交新界大埔鄉事會街8號大埔綜合大樓4樓酒牌局秘書收。

日期：2011年7月23日

APPLICATION FOR TRANSFER, RENEWAL AND AMENDMENT OF LIQUOR LICENCE
SING KEE SEAFOOD RESTAURANT

Notice is hereby given that Ho Kin Ling of Room 2707, Sheung Yat House, Upper Ngau Tau Kok Estate, Kowloon is applying to the Liquor Licensing Board for transfer and renewal of the Liquor Licence in respect of Sing Kee Seafood Restaurant at G/F, DD 215 Lot 1117, 37 Sai Kung Tai Street, Sai Kung, N.T. to Lam Kwok Kee Pom of G/F, 17, Lane 3, Sha Kok Mei, Sai Kung, N.T. and the following amendment: "Proposed amendment: Extension of liquor selling area to G/F and the outside seating accommodation at shop front, DD 215 Lot 1117, 37 Sai Kung Tai Street, Sai Kung, N.T." Any person who knows any reason why this transfer, renewal and amendment should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F, Tai Po Complex, No.8 Heung Sze Wui Street, Tai Po, New Territories within 14 days from the date of this notice.

Date: 23rd July 2011

申請酒牌續期啟事
法國餐廳

現特通告：張文頌其地址為九龍深水埗保安道2號樂花園4座3樓F室，現向酒牌局申請位於九龍保安道1號寶安閣地下1號舖法國餐廳的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書收。

日期：2011年7月23日

APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE
LE PETIT RESTAURANT

Notice is hereby given that Cheung Man-Chung, Philip of Flat F, 3/F., Block 4, Cronin Garden, 2 Po On Road, Shamshuipo, Kowloon is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Le Petit Restaurant at Shop 1, G/F., Po On Court, 1 Po On Road, Kowloon. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F, Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice.

Date: 23rd July 2011